czwartek | 3 marca 2011 | nr 26 (LXVI) | cena: 6 kč

Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty. www.glosludu.cz

Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Najokrąglejszy jubileusz
| s. 2

Cierlicko czytało dzieciom na baliku
| s. 5

Trzyniec trafił na nieobliczalny Litwinów
| s. 8

Pączek dziś obowiązkowy

WYDARZENIE: *Polscy piekarze i cukiernicy mają dziś „żniwa". Według statystyk, w Tłusty Czwartek przeciętny Polak zjada 2,5 pączka. W sumie Polacy „pochłoną" 10 mln sztuk. Również piekarnie na lewym brzegu Olzy przygotowały się do zwiększonego popytu na „krepliki".*

W ostatnich dniach nie było chyba w prawobrzeżnym Cieszynie piekarni czy cukierni, która nie zachęcałaby do nabycia pulchnych pączków z przeróżnymi nadzieniami – od tradycyjnego, marmoladowego, przez czekoladowe, makowe, budyniowe, śmietanowe, aż po adwokatowe. – W Tłusty Czwartek sprzedaję praktycznie tylko pączki – powiedziała nam wczoraj ekspedientka w piekarni pod Wzgórzem Zamkowym. – Klienci, którzy chcą kupić większą ilość – na przykład pięćdziesiąt – zamawiają je z wyprzedzeniem. Ale kto przyjdzie po kilka pączków, na pewno je dostanie.

Już wczoraj tace z polukrowanymi czy posypanymi kandyzowaną skórką z pomarańczy pączkami stanowiły sporą część oferty niedużej piekarni-cukierni. Również w sklepie z delikatesami w jednej z uliczek prowadzących do Rynku zamówiono na dziś dużo więcej pączków niż zwykle.

– Normalnie sprzedaję może dziesięć pączków, a w Tłusty Czwartek trzysta i więcej. Ale my to ogólnie nie sprzedajemy dużo pieczywa, słyszałam, że w niektórych sklepach zamawiają nawet po kilka tysięcy. W Polsce chyba wszyscy jedzą w tym dniu pączki, a niektórzy to się wprost nimi przejadają – powiedziała naszej gazecie młoda sprzedawczyni.

Tłusty Czwartek, czyli ostatni czwartek przed Środą Popielcową, rozpoczynającą okres Wielkiego Postu, obchodzony był na Śląsku Cieszyńskim od dawna. W tym dniu suto (i tłusto) się jadło, a także nie stroniło od alkoholu. Pączki – a także faworki (chrupkie smażone ciasteczka), zwane inaczej chrustem, były niemalże ciastem obrzędowym. Podczas gdy w Polsce pączki do dziś na tyle ściśle są kojarzone z Tłustym Czwartkiem, jak karp z Wigilią Bożego Narodzenia, na Zaolziu zwyczaj ich spożywania ma mniej nagminny charakter, choć również tu piekarnie odnotowują większy popyt na „krepliki". – Liczymy, że sprzedamy dwa razy więcej pączków niż zwykle. Zamawiają je też organizatorzy Balu Ostatkowego, który odbędzie się w sobotę w Domu PZKO – powiedziała naszej redakcji Renata Razimová ze sklepu Piekarni Bajusz w Gródku. Właściciel piekarni, Zbyszek Bajusz, uważa, że na razie na Zaolziu daleko nam do pączkowego szaleństwa obowiązującego w Polsce, popyt jest nieznacznie tylko większy od reszty roku.

Niektórzy przedsiębiorcy starają się to zmienić. Na drzwiach jednej z piekarń na rynku w Czeskim Cieszynie widnieje od kilku dni napis, zwracający uwagę, że dziś jest „polskie tłuste święto" i oferujący pączki po niskich cenach. – Właściciele piekarni są z Polski, więc widocznie chcą ten zwyczaj bardziej u nas rozpropagować. Dlatego polecili nam umieścić ten napis – dowiedzieliśmy się w sklepie. Nic dziwnego – jak każde święto czy zwyczaj, który można spożytkować w biznesie, również Tłusty Czwartek jest okazją do zwielokrotnienia obrotów. – Nasza piekarnia i cukiernia pieką na Tłusty Czwartek w sumie ok. 15 tys. pączków. To wielokrotnie więcej niż zwykle. Większość sprzeda się w Cieszynie – powiedziała „Głosowi Ludu" prezes zarządu spółki „Społem" PSS „KR", Barbara Wija.

DANUTA CHLUP

Fot. D. CHLUP

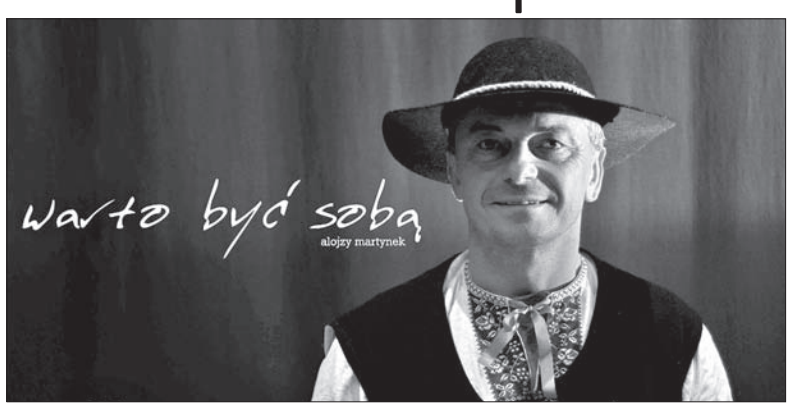
Piekarnia Bajusz w Gródku przygotowała się do Tłustego Czwartku.

Więcej o Tłustym Czwartku i Ostatkach na stronie 4

Farna, Martynek i tancerze »Suszan« twarzami kampanii

Wraz z początkiem marca ruszyła kampania medialna Kongresu Polaków w czeskich środkach masowego przekazu, mająca zachęcić Polaków, by w Spisie Powszechnym wpisali swoją narodowość i ojczysty język polski. Twarzami kampanii, do której włączyły się również poszczególne organizacje, głównie Polski Związek Kulturalno-Oświatowy, są Ewa Farna, Alojzy Martynek i para tancerzy zespołu „Suszanie". We wtorek wieczorem na stronie internetowej jednego z największych czeskich dzienników – Mladej Fronty Dnes – pojawił się spot z udziałem Ewy Farnej. Piosenkarka ogląda w telewizji migawki z „Gorola". Na ekranie pojawia się nieżyjący już Władysław Niedoba – Jura spod Grónia. Ewa odwraca się do kamery i mówi po polsku, że fajnie być sobą. Równocześnie pojawiają się instrukcje, w jaki sposób wypełnić rubryki dotyczące języka ojczystego i narodowości w formularzu spisowym.

Ciąg dalszy na str. 3



ZDARZYŁO SIĘ

W KONGRESIE WYSTAWA O CIESZYNIE

Od wczoraj do końca kwietnia będzie można w siedzibie Kongresu Polaków zwiedzać wystawę „Cieszyńskie wydarzenia XIX-XXI wieku". Jak powiedziała nam jedna z autorek ekspozycji, Irena Cicha ze Stowarzyszenia Ducatus Teschinensis, celem wystawy jest przybliżenie tych wydarzeń, uzmysłowienie następstwa dziejów, które dokonują się w tej samej przestrzeni geograficznej, na tych samych ulicach i placach, jednakże w innym wymiarze czasowym. – Pragniemy wywołać u mieszkańców zarówno po prawej, jak i po lewej stronie rzeki Olzy refleksję na temat ich wspólnej historii, która wprawdzie nieraz naznaczana była różnicami zdań i konfliktami, jednakże która wciąż pozostaje wspólnym i niezmiennym dobrem – dodała Cichá.

Fot. MAREK SANTARIUS

Na wystawie można obejrzeć, na przykład, zdjęcia w wizyt, które złożyli w Cieszynie lub Czeskim Cieszynie cesarz Franciszek Józef I, prezydenci Tomáš Garrigue Masaryk oraz Ignacy Mościcki. Są też fotografie z najnowszej historii nadolziańskiego grodu.

Wystawa wcześniej była prezentowana m.in. w Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie czy Jabłonkowie. Warto dodać, że dwujęzyczną, polsko-czeską książkę o tym samym tytule można zakupić w Kancelarii Kongresu Polaków. **(kor)**

POGODA

czwartek	piątek
dzień: 3 do 7 °C	**dzień: 4 do 8 °C**
noc: -3 do -5 °C	**noc: -3 do -5 °C**
wiatr: 2-6 m/s	**wiatr: 2-6 m/s**

9 771212 422041 11026

KRÓTKO

UWAGA, POCIĄG!

TRZYNIEC (wib) – Zwiększoną koncentrację zachować powinni kierowcy poruszający się po przejazdach kolejowych między Bystrzycą a Czeskim Cieszynem. Z uwagi na prace związane z modernizacją linii kolejowej po torach wyłączonych z ruchu, na których nie działają już systemy włączające sygnalizację świetlną oraz szlabany, poruszają się pojazdy należące do służ remontujących trasę. Może się więc przydarzyć, że pomimo otwartych szlabanów i braku ostrzeżenia świetlnego po torach przejazdu kolejowego poruszać będzie się pociąg. Ostrożność jest zatem szczególnie wskazana.

* * *

GMINNA STATYSTYKA

BUKOWIEC (kor) – Rada Gminy „statystycznie" podsumowała rok 2010. Jak się dowiedzieliśmy, w ubiegłym roku w Bukowcu przyszła na świat szesnastka dzieci – osiem chłopców i osiem dziewcząt. Do wioski przeprowadziło się dwadzieścioro osób, a opuściło jej granice 25 mieszkańców. W tym czasie zmarło trzynaście osób – osiem kobiet i pięciu mężczyzn. Związek małżeński zawarło 15 par.

CYTAT DNIA

– Jestem zadowolony z przyjętej przez rząd propozycji ustawy. Jestem też przekonany, iż pozytywnie wpłynie ona na poprawę uczciwości i odpowiedzialności urzędników, a także wzmocni prawo obywateli do domagania się jawnych decyzji. Doświadczenia z zagranicy pozwalają mi twierdzić, iż nowelizacja poprawi fachowość urzędników i odpowiedzialność pracowników urzędów państwowych, gdyż będą oni podlegać surowszej ocenie – powiedział Radek John, minister spraw wewnętrznych RC. Czeski rząd opracował we wtorek ostateczną propozycję ustawy, która pozwoli na wymierzanie surowszych kar urzędnikom państwowym dopuszczającym się korupcji. Propozycję czekają teraz głosowania w obu izbach Parlamentu RC, nastepnie musi ją jeszcze podpisać prezydent.

(wib)

LICZBA DNIA

5

milionów koron z miejskiego budżetu przeznaczy w tym roku karwiński Urząd Miasta na dopłaty do nowo wybudowanych domów rodzinnych. Każda osoba spełniająca określone kryteria zawarte w „Przepisach oceny i wypłaty dofinansowania z budżetu miasta Karwiny jako wsparcia indywidualnego budownictwa mieszkaniowego" może liczyć na jednorazowy zastrzyk finansowy w wysokości 150 tys. koron. Władze chcą w ten sposób wspomóc tych mieszkańców miasta, którzy decydują się na budowę własnego domu na terenie Karwiny.

(wib)

Konwent Prezesów na Strzelniczej

Najbliższe spotkanie Konwentu Prezesów Miejscowych Kół Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, które zaplanowano na środę 9 marca, odbędzie się nie w Klubie PZKO przy ulicy Józefa Bożka, jak było dotychczas tradycją, lecz w siedzibie Zarządu Głównego Związku przy ulicy Strzelniczej w Czeskim Cieszynie. A dokładnie na poddaszu budynku zwanego popularnie „Fasalówką", w lokalach, które do sierpnia ubiegłego roku zajmował Teatr Lalek „Bajka". – Kiedy w ubiegłym roku Zarząd Główny podjął decyzję o konieczności ocieplenia całego budynku, w tym byłego „bajkowego" poddasza, pomyśleliśmy o tym, że warto by te puste lokale zagospodarować. A ocieplić naszą siedzibę trzeba, bo straty ciepła są ogromne – powiedział Jan Ryłko, prezes ZG PZKO.

Zarząd Główny wystąpił o dotację na to przedsięwzięcie do Ministerstwa Środowiska Naturalnego Republiki Czeskiej. – Liczymy na zastrzyk finansowy z programu tego resortu: Zielone Światło dla Oszczędności. Otrzymaliśmy już numer ewidencyjny, spodziewamy się, że dotacja mogłaby trafić na konto PZKO w najbliższych tygodniach. Kolejne prace zostaną dofinansowane z innych źródeł, m.in. przez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska" – informuje prezes Ryłko.

Tymczasem remont na poddaszu trwa. Ale już w przyszłym tygodniu ma tam powstać nowe pomieszczenie konferencyjne. „Ochrzci" je posiedzenie Konwentu Prezesów. – Mam nadzieję, że ten nowy lokal prezesom się spodoba. Chcemy odnowione poddasze wykorzystywać nie tylko jako miejsce zebrań czy imprez kulturalnych. Będzie ono mogło służyć także jako miejsce spotkań towarzyskich lub rodzinnych. To mogłoby być dla Związku dodatkowym źródłem dochodu – dodaje Ryłko.

(kor)

Najokrąglejszy z jubileuszy

Setne urodziny obchodził we wtorek najstarszy mieszkaniec Czeskiego Cieszyna, Albin Hrabiec. Jubilat pochodzi z Suchej, gdzie przez całe życie pracował w rolnictwie, opiekował się końmi. Obecnie pan Albin mieszka w domu Śląskiej Organizacji Humanitarnej w Czeskim Cieszynie, był jednym z pierwszych klientów ośrodka otwartego siedem lat temu.

Dodajmy, że najstarszą kobietą mieszkającą w Czeskim Cieszynie jest 101-letnia Maria Gadkowa. W tym roku 100. urodziny obchodzić będą kolejne dwie mieszkanki miasta.

(wib)

Fot. ARC

Życzenia najstarszemu mieszkańcowi miasta składa wiceburmistrz Petr Procházka.

NIE ŻYJE KS. TOMASZ BRUELL

W miniony wtorek, 1 marca, zmarł ks. Tomasz Manfred Bruell, duchowny ewangelicki, w latach 1960-1986 duszpasterz ewangelicko-misyjny na terenie Diecezji Cieszyńskiej i Katowickiej Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego.

Urodził się 5 lipca 1933 r. w Bielsku-Białej, ukończył studia teologiczne w Chrześcijańskiej Akademii Teologicznej w Chylicach pod Warszawą, w 1959 r. został ordynowany przez biskupa Karola Kotulę w Bielsku-Białej. Był wikariuszem w bielskiej parafii, pracował też w Skoczowie, Szczecinie oraz na Mazurach. W okresie pełnienia funkcji duszpasterza ewangelicko-misyjnego prowadził liczne spotkania ewangelizacyjne, godziny biblijne, spotkania dla konwertytów czy też osób uzależnionych. W 1986 roku. przeszedł na rentę chorobową, ostatnie lata jego życia naznaczone były postępującą chorobą i licznymi pobytami w szpitalu.

Ks. Bruell pozostawił żonę Janinę oraz dwóch synów – Andrzeja i Daniela. Daniel jest także księdzem ewangelickim, pracuje w niemieckiej parafii Hille. Pogrzeb duchownego odbędzie się w poniedziałek 7 marca o godz. 12.00 w kościele Jezusowym w Cieszynie.

(wib)

Nie ma kina, będzie kino

Zamiast do Mizerowa karwińscy entuzjaści dużego ekranu będą musieli kierować swoje kroki do Miejskiego Domu Kultury. Władze miasta postanowiły w tym roku ostatecznie zamknąć nierentowne kino Centrum. Ewentualna inwestycja w modernizację budynku wzniesionego przed 40 laty oraz w jego archaiczne wyposażenie okazała się być zbyt kosztowna. – Los budynku zależny jest od ewentualnego zainteresowania ze strony potencjalnego inwestora – wyjaśnia Tomáš Hanzel, prezydent Karwiny. – Jeżeli oferta kupna będzie dla nas interesująca, sprzedamy budynek. Jeżeli nie, będziemy musieli go zburzyć.

W planach magistratu znalazła się natomiast przebudowa małej sali teatralnej Miejskiego Domu Kultury na salę kinową. – Obecnie działa tu klub filmowy, sala pomieści 90 widzów – mówi Vladimíra Gajdaczová, dyrektor MDK. – Po modernizacji seanse filmowe w najwyższej jakości cyfrowej oglądać będzie tu mogło 150 osób – dodaje.

Prace ruszą najprawdopodobniej tego lata. Pierwsi widzowie zasiądą w fotelach nowej karwińskiej sali kinowej esienią.

(wib)

Szansa także dla Zaolziaków

Także Zaolziacy, którzy ukończyli studia wyższe i obronili doktorat lub mają znaczący dorobek naukowy, a także ci, którzy mogą się wykazać wysokimi osiągnięciami na rzecz dobra społecznego, mogą ubiegać się o stypendium im. Krzysztofa Skubiszewskiego. Stypendium, którego patronem jest pierwszy szef polskiego resortu spraw zagranicznych po odzyskaniu przez Polskę niepodległości, jest bowiem przeznaczone dla kandydatów z Europy Środkowej i Wschodniej, Bałkanów lub krajów bałtyckich. Stypendium umożliwi odbycie w roku akademickim 2011/2012 stażu naukowego na Uniwersytecie Warszawskim (lub innej uczelni w Polsce) w zakresie prawa, w szczególności praw człowieka, prawa konstytucyjnego i międzynarodowego, nauk politycznych oraz historii najnowszej. Staż rozpocznie się 1 października 2011 roku i trwać będzie dziewięć miesięcy, czyli cały rok akademicki.

Więcej informacji na temat stypendium można uzyskać na stronach internetowych: www.studium.uw.edu.pl. Tam można też pobrać kwestionariusz osobowy kandydata. Ten – wraz z m.in. curriculum vitae, kopiami dyplomów akademickich, listą publikacji naukowych oraz listami: motywacyjnym i polecającym – należy wysłać pod adres: Uniwersytet Warszawski, Studium Europy Wschodniej, Pałac Potockich, Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa. Termin składania wniosków upływa 31 marca 2011 roku.

Fundatorami stypendium są spadkobiercy Krzysztofa Skubiszewskiego: Piotr Skubiszewski i Maria Święszkowska.

(kor)

Kanalizacja pomoże archeologom

Już na wiosnę tego roku rozpocznie się w Cieszynie budowa kanalizacji. Prace potrwają do 2013 r., a ich zakres obejmie także ścisłe centrum miasta. To oznacza, iż konieczne będzie przekopanie dużej części Rynku oraz okolicznych ulic prowadzących w kierunku Wzgórza Zamkowego oraz Górnego Rynku. Oprócz oczywistych utrudnień wynikających z rozkopanych ulic, jest także pozytywna strona całego przedsięwzięcia, na które miasto otrzymało dotację z Unii Europejskiej w wysokości 90 mln złotych. – Układ urbanistyczny Cieszyna został w ubiegłym roku wpisany do rejestru zabytków, a więc każde prace ziemne na tym terenie muszą być prowadzone pod nadzorem archeologicznym – wyjaśnia Zofia Jagosz-Zarzycka z działu archeologii Muzeum Śląska Cieszyńskiego. To daje szansę na odkrycie naprawdę ciekawych znalezisk, gdyż prac ziemnych o takim zakresie nigdy nie było w starej części Cieszyna.

Na co szczególnie liczą archeolodzy? Jest szansa znalezienia reliktów historycznej zabudowy miasta, dawnych piwnic, fundamentów, a może także drobnych zabytków sztuki i rzemiosła. Jak zaznacza Jagosz-Zarzycka, obszar, na którym prowadzone będą prace związane z budową kanalizacji, to rejon, gdzie życie toczyło się już w średniowieczu. Zatem nadzorujący archeolodzy natrafić mogą na zabytki pochodzące nawet z okresu XIII-XV w.

Apetyt historyków wzmaga fakt, iż ciekawych odkryć dokonywano w Cieszynie już w przeszłości, przy okazji robót na nieporównywalnie mniejszą skalę aniżeli obecnie planowane. Przykładowo w czasie budowy obecnego budynku PZU, w latach 80. XX wieku, natrafiono na trzy studnie-piwniczki wykonane z surowych okrąglaków świerkowych. Znaleziono w nich 60 naczyń ceramicznych i szklany puchar – wszystko w idealnym stanie. Także podczas budowy sieci energetycznej na ul. Fredry, odbywającej się w 2000 r., znaleziono figurkę kobiety wykonaną z kości. Jak się później okazało była to część sztućca, pochodząca z XIV wieku.

(wib)

Farna, Martynek i tancerze »Suszan« twarzami kampanii

Dokończenie ze str. 1

Dobrze widoczne jest też logo Spisu autorstwa Mariana Siedlaczka, wyłonione w konkursie graficznym „Głosu Ludu". W towarzyszącym spotowi artykule redakcja portalu idnes.cz informuje o kampanii Kongresu Polaków. Przytacza m.in. słowa jego prezesa Józefa Szymeczka o tym, że gwara cieszyńska jest formą języka polskiego i dlatego każdy, kto mówi „po naszymu", powinien wpisać ojczysty język polski.

Pod artykułem od razu rozgorzała zażarta dyskusja. Oprócz argumentów historycznych i pseudohistorycznych, pojawiły się dyskusje o tym, czy Polacy są lubiani w świecie czy nie, nie obeszło się bez przypominania 1938 roku. Pojawiły się głosy krytykujące, że młoda dziewczyna, na dodatek piosenkarka, pcha się do polityki. – To nie jest kampania polityczna. My tylko zachęcamy Polaków, by wpisali swoją narodowość i swój język ojczysty – komentuje to Szymeczek.

Tego typu projekt realizowany jest przed Spisem po raz pierwszy. Spot z udziałem Ewy Farnej pojawił się również na portalu ihorizont.cz., plakat wędrynianki z tekstem „Fajnie być sobą" i logiem „Postaw na polskość" wydrukowano w najnowszym numerze „Horizontu".

Drugą twarzą, która pojawiła się na plakatach, jest Alojzy Martynek – popularyzator kultury i folkloru góralskiego, jeden z organizatorów Bali Gorolskich. Będzie jeszcze jeden plakat, który drukowany jest na zamówienie Zarządu Głównego PZKO. – Plakaty wydrukowane przez Kongres podobają mi się, lecz zabrakło mi tam tej części składowej, która dla mnie, jako prezesa ZG PZKO, jest bardzo ważna – części górniczej. Uważam, że musi być równowaga między góralską a górniczą częścią Zaolzia – powiedział „Głosowi Ludu" prezes ZG PZKO, Jan Ryłko. Na plakacie będą „stawiali na polskość" młodzi tancerze Zespołu Pieśni i Tańca „Suszanie", działającego przy MK PZKO w Suchej Górnej – Renata Jasiok i Jakub Toman. Ona – ubrana w stroju orłowskim, on – w mundurze górniczym. Plakaty można będzie otrzymać na najbliższym Konwencie Prezesów, 9 marca br. **(dc)**

W Senacie RC o Spisie Powszechnym

„Mniejszości narodowe a Spis Powszechny 2011. Prawo czy obowiązek?" to nazwa seminarium, które odbędzie się w Senacie Republiki Czeskiej 15 marca, a więc jeszcze przed tegorocznym Spisem Powszechnym. Organizują je senacka Komisja ds. Edukacji, Nauki, Kultury i Petycji oraz Stała Komisja ds. Rodaków Mieszkających za Granicą oraz Gmina Słowaków w RC.

Seminarium odbędzie się w Saloniku Żagańskim w Pałacu Wallensteina. Jego celem jest zapoznanie się senatorów z problematyką mniejszości narodowych w RC, zwłaszcza w związku ze Spisem Powszechnym i wypełnianiem w formularzach spisowych rubryk związanych z narodowością i językiem ojczystym. Będzie też mowa o wzbogacaniu przez mniejszości kultury całego kraju.

Z referatami wystąpią podczas seminarium m.in.: Jaromír Slušný – przewodniczący Gminy Słowaków, Iva Ritschelová – szefowa Czeskiego Urzędu Statystycznego, Igor Zolotarev – wiceprzewodniczący Rady Rządu ds. Mniejszości Narodowych czy Olga Šrajerová z Katedry Mniejszości Narodowych Uniwersytetu Śląskiego w Opawie. Głos zabiorą też przedstawiciele mniejszości: bułgarskiej, chorwackiej, niemieckiej, romskiej, rusińskiej, słowackiej, serbskiej i ukraińskiej. No i, oczywiście, polskiej.

Polską mniejszość nie będzie na seminarium reprezentować nikt z polskich członków Rady Rządu ds. Mniejszości Narodowych. Zarówno Władysław Niedoba, wiceprzewodniczący Coexistentii-Wspólnoty, jak i wiceprezes Kongresu Polaków, Tadeusz Wantuła przebywać będą w tym czasie w uzdrowiskach. Prezes Kongresu, Józef Szymeczek, zapowiedział jednak, że w spotkaniu w Senacie weźmie udział szef Kancelarii KP, Piotr Polok.

– To seminarium w Senacie to ostatnia szansa, żeby rozwiać pewne niejasności, związane z marcowym Spisem Powszechnym – powiedział nam prezes Szymeczek. – Chodzi głównie o kwestię deklarowania w formularzach podwójnej narodowości. Czy jeśli ktoś, kto zadeklaruje narodowość i polską, i czeską, będzie uwzględniany przy obliczaniu 10-procentowego progu w konkretnych gminach jako Polak czy jako Czech. Wiemy, oczywiście, że przez statystyków te sprawy będą podliczane osobno. Ale czy te wyniki zostaną zaakceptowane przez gminnych polityków? Jeżeli nikt tego nam przed spisem nie będzie w stanie wyjaśnić, to będziemy się musieli porządnie zastanowić.

Także kolejna ważna kwestia, o której wyjaśnienie przedstawiciele polskiej mniejszości powinni w Senacie zapytać, związana jest z 10-procentowym progiem. – Okazuje się, że w spisie nie ma w ogóle rubryki „stałe miejsce zamieszkania", ale tylko „faktyczne miejsce zamieszkania". Ktoś, na przykład, zameldowany jest w Gutach, ale mieszka przez większość czasu w Pradze, gdzie pracuje. Jak to będzie uwzględniane później przy ustalaniu progu dla mniejszości, potrzebnego nam do powstania gminnej komisji ds. mniejszości lub by można było zażądać o wprowadzenie dwujęzycznego nazewnictwa. Na to pytanie ktoś musi jednoznacznie odpowiedzieć jeszcze przed Spisem Powszechnym. W przeciwnym razie moglibyśmy to traktować jako manipulacje, zmianę reguł gry w trakcie meczu – podkreślił prezes Kongresu. **(kor)**

»Śląskie Śpiewanie« również dla dorosłych

W kwietniu i maju br. odbędzie się XVIII już konkursowy przegląd pieśni ludowej „Śląskie Śpiewanie", który organizuje Związek Górnośląski w Katowicach oraz Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk". Na poniedziałkowym spotkaniu w ZG w Katowicach poinformowano członków komitetu organizacyjnego i członków jury o pewnych zmianach organizacyjnych w „Śląskim Śpiewaniu". Dotychczas w przeglądzie uczestniczyły tylko dzieci i młodzież szkolna. Od bieżącego roku w przeglądzie udział mogą wziąć również osoby dorosłe od 21 roku życia. Głównym celem Regionalnego Przeglądu Pieśni „Śląskie Śpiewanie" im. prof. Adolfa Dygacza (dotychczasowa nazwa: Przegląd Piosenki Dziecięcej „Śląskie Śpiewanie") jest pielęgnowanie tradycji śpiewaczych regionu śląskiego, w tym również Zaolzia.

Dzieci z przedszkola, młodzież ze szkół podstawowych, młodzież gimnazjalna oraz dorośli mogą prezentować wyłącznie śląskie pieśni ludowe. Uczestnicy rywalizować będą w kilku kategoriach: soliści, zespoły wokalne, zespoły wokalno-instrumentalne, zespoły pieśni i tańca oraz chóry (powyżej 15 osób śpiewające a cappella).

Co można wyśpiewać? „Grand Prix", nagrodę Marszałka Województwa Śląskiego – w wysokości 5000 złotych, nagrody finansowe za uzyskanie I, II i III miejsca w poszczególnych kategoriach wykonawczych.

Fot. JÓZEF WIERZGOŃ

Laureat „Śląskiego Śpiewania" 2009: karwińskie „Gizdy" z kapelą na estradzie „Śląska" w Koszęcinie.

Specjalnymi nagrodami będą ponadto udział w koncercie galowym odbywającym się w Koszęcinie podczas podsumowania przeglądu, a także udział w koncercie specjalnym organizowanym przez ZPiT „Śląsk".

Eliminacje XVIII Regionalnego Przeglądu Pieśni „Śląskie Śpiewanie" odbędą się w kwietniu i maju w dziewięciu regionach Śląska. Dla uczestników ze Śląska Cieszyńskiego eliminacje rejonowe odbędą się w czwartek 28 kwietnia w Domu Narodowym na Rynku w Cieszynie. Jak poinformował kierownik Centrum Edukacji ZPiT „Śląsk", Michał Mazur, od roku bieżącego dzieci i młodzież z Zaolzia nie będą musiały brać udziału w osobnych eliminacjach rejonowych w Polsce, bowiem do eliminacji finałowych „Śląskiego Śpiewania" w Piekarach Śląskich w dniu 10 i 11 maja zakwalifikowani zostaną najlepsi wykonawcy zaolziańskiego Przeglądu Cieszyńskiej Pieśni Ludowej, który odbędzie się 12 i 13 kwietnia br.

Szczegółowy regulamin konkursu wraz z harmonogramem oraz kartą zgłoszenia można znaleźć na stronie internetowej: www.zespolslask.pl.

Józef Wierzgoń, członek jury

Ostatki znamy, Tłusty Czwartek mniej

„Powiedział Bartek, że dziś Tłusty Czwartek, a Bartkowa uwierzyła, dobrych pączków nasmażyła" – mówi staropolskie przysłowie. Dziś, w Tłusty Czwartek, zwany inaczej zapustami, możemy objadać się do woli, nie bacząc na poziom cholesterolu i wagę. W przeciwnym razie ktoś może zarzucić nam, że tradycję mamy za nic. Kuszące, prawda?

Tłusty Czwartek poprzedza ostatnie dni karnawału, czyli mięsopustu, zwane Ostatkami. Zwyczaje ostatkowe są na Zaolziu nadal podtrzymywane, kulinarne tradycje Tłustego Czwartku jakby mniej. Przypomina je Jan Szymik w swej książce „Doroczne zwyczaje i obrzędy na Śląsku Cieszyńskim".

SMALEC NA TABLICY

„Dzień ten przypada zawsze na tydzień przed Środą Popielcową. Jest zwiastunem szybko zbliżającego się Wielkiego Postu. Odznacza się tym, że tłusto w nim jadano. Na śniadanie więc była np. gorąca kiełbasa domowa, na drugie śniadanie obowiązkowo były krepliki – pączki, na obiad zaś tłusta pieczeń wieprzowa lub panierowane kotlety wieprzowe z kwaśną – kiszoną kapustą przyrządzoną „po śląsku", na podwieczorek pączki i chrust, a na kolację salceson lub inne mięsiwa. Bezsprzecznie wszak w tym dniu królowały krepie, krepliki – pączki i chrust, stając się nawet symbolem tego dnia jako ciasto obrzędowe" – tak Szymik opisuje tłustoczwartkowe obyczaje. Na Tłusty Czwartek – nie tylko przez wzgląd na dozwolone opychanie się – cieszyli się uczniowie. „W niektórych szkołach podstawowych był zwyczaj wychodzenia z uczniami na przechadzkę. W szkołach średnich zaś uczniowie tłustym papierem, np. od smalcu, masła czy margaryny, smarowali tablice, aby uczący nie mógł na nich pisać kredą. Przezorniejsi, a szczególnie pełni wyrozumiałości dla młodzieżowej fantazji nauczyciele również wyprowadzali z lekcji swych uczniów – oczywiście, jeżeli sprzyjała pogoda. W przeciwnym wypadku lekcje prowadzili „na luzie", nie pytali i nie zadawali zadań domowych" – czytamy w książce.

Okładka książki Jana Szymika „Doroczne zwyczaje i obrzędy".

KREPLIKI REJA

Krepliki, czyli śląskie pączki, smaży się w głębokim tłuszczu i nadziewa najczęściej powidłami śliwkowymi. Dziś producenci pączków oferują je z różnorakim nadzieniem – czekoladowym, makowym czy adwokatowym. Nazwa krepie lub krepliki pochodzi z języka niemieckiego, od słowa Krapfen, oznaczającego ciasto smażone na tłuszczu. W niektórych regionach Polski krepie to gwarowa nazwa faworków, czyli chrustu, również spożywanych w Tłusty Czwartek. Chodzi o chrupkie ciastka w kształcie złożonej kokardy, smażone i posypywane cukrem. Krepie są zresztą wyrazem używanym już w staropolszczyźnie. Mikołaj Rej pisał w XVI wieku: „Mnieysi stanowie pieką krepie, więtsi torty".

W Ostatki – ostatnie dni poprzedzające Wielki Post – na Zaolziu aż roi się od zabaw ostatkowych, organizowanych najczęściej przez Koła PZKO. Nierzadko towarzyszy im zwyczaj „pochowanio basy", czyli pogrzebania basetli. Dawniej odbywał się o północy i kończył balowanie, ponieważ muzykanci przestawali grać. „W pewnym momencie przed północą wodzirej wchodził między muzykantów i jednemu z nich z basetli odpinał jedną strunę, po chwili drugą itd. W trakcie tego odpinania strun przestawał także grać jeden z instrumentów. Gdy wodzirej odpiął czwartą strunę, zabierał basiście smyczek. W tej chwili cała kapela przestawała grać, a na salę czterech na czarno ubranych młodzieńców wnosiło mary, na które basista z udawanym płaczem kładł swoją basetlę z odpiętymi strunami" – pisze Szymik. Wodzirej wygłaszał tragikomiczną mowę pogrzebową, po czym przy tonach marsza żałobnego cały „kondukt pogrzebowy" opuszczał salę.

Fot. ARC

Pochowani basy w wykonaniu kabaretu chóru „Sucha".

PEZETKAOWCY BĘDĄ BALOWALI

Dziś, ze względu na to, że bale ostatkowe odbywają się z reguły w piątek lub sobotę, czyli na dobrą sprawę karnawał się jeszcze nie kończy, nierzadko po „pochowaniu basy" zabawa trwa nadal. – Gdyby impreza odbyła się we wtorek, to na pewno zakończylibyśmy ją o północy, bo potem byłaby już Środa Popielcowa, ale bal mamy w sobotę, więc zależy od gości, czy będą dalej chcieli się bawić – mówi Tadeusz Puchała, prezes MK PZKO w Karwinie-Raju, które w sobotę urządza zabawę ostatkową z „pochowaniem basy".

Bale ostatkowe urządzają – w piątek lub sobotę – również koła PZKO w Gródku, Nydku, Śmiłowicach, Orłowej-Porębie, Stonawie i Olbrachcicach. W Jabłonkowie i Hawierzowie-Suchej impreza będzie miała charakter „Balu Papuciowego", w Trzyńcu-Osiedlu – „Śledziówki", w Karwinie-Frysztacie odbędzie się „Zabijaczka". Kluby Kobiet i Klub Seniora z Cierlicka i Stanisłowic zapraszają na „Tradycyjne Babskie Ostatki", Koło PZKO w Hawierzowie-Błędowicach na „Podwieczorek Ostatkowy", który odbędzie się we wtorek, tuż przed rozpoczęciem Postu. W Wędryni koniec karnawału obchodzony jest dwukrotnie – w sobotę będzie bal, w poniedziałek – „Poprawki ostatkowe dla seniorów".

DANUTA CHLUP

DRUKIEM I W ETERZE

Refleksje Kanadyjki – córki Czeszki i Polaka

Na stronie internetowej grupy Tribute for Liberty ukazał się artykuł Andrei Mrozek, mieszkanki stolicy Kanady, Ottawy, na temat jej osobistych kontaktów z komunistyczną Polską i Czechosłowacją. Trzydziestokilkuletnia Andrea jest córką Polaka z Czeskiego Cieszyna i Czeszki pochodzącej ze wschodnioczeskiego Hronowa. Jej rodzice poznali się w latach 60. ub. wieku podczas studiów na Uniwersytecie Karola w Pradze i po ślubie w roku 1969 opuścili Czechosłowację, aby w rok później dotrzeć, via Londyn, do Kanady. Andrea Mrozek pracuje w instytucji ds. analizy kanadyjskiego ustawodawstwa. Warto dodać, że grupa Tribut for Liberty zbiera pieniądze na sfinansowanie budowy pomnika poświęconego ofiarom komunizmu. Monument ten ma stanąć w Chicago. Oddajmy głos emigrantce.

* * *

Było lato 1989 roku, kiedy moja rodzina odwiedziła Polskę. Pierwszy raz od roku 1969, w którym rodzice wyemigrowali z Czechosłowacji. Odwilż polityczna w bloku komunistycznym umożliwiła nam przyjazd do Polski, ale nie do kraju moich rodziców, Czechosłowacji. Pojawienie się tam groziło wtedy aresztem. Było to moje pierwsze, bezpośrednie zetknięcie się z komunizmem. Pamiętam bezwzględnie strzeżoną granicę polsko-czechosłowacką, granicę między rzekomo sojusznikami w ramach Układu Warszawskiego. Pamiętam puste półki w cieszyńskich sklepach z żywnością, archaiczne trabanty i łady i szarzyznę budynków w różnym stopniu zaniedbania. Pamiętam widoki szarych ulic, szarych budynków, szarych samochodów.

Moja pierwsza wizyta w komunistycznym kraju nie była moim ostatnim spotkaniem z komunizmem. Wyrastając wspólnie z siostrą, byłyśmy świadome powodów, które zmusiły naszych rodziców do opuszczenia ich rodzin, zaplecza i kraju. Słowo komunizm było dla nas pojęciem groźby na równi z faszyzmem.

Prostym następstwem emigracji rodziców było dla mnie to, że wyrastałam bez kontaktów z dalszą rodziną. Z czasem dziadkowie przyjeżdżali w odwiedziny, ale to rzadko i na krótko. Tak naprawdę, to byli dla nas obcy. Ciotka i wuj pozostali w kraju, nam nieznani.

* * *

Nie mówię po czesku, ale jedno zdanie zapamiętałam na zawsze. „Slyšíš mě?" – to był refren krzyczany do telefonu, kiedy przy specjalnej okazji i kosztem czterech dolarów za minutę rodzice próbowali rozmawiać z dziadkami. Połączenie było przerywane, wykręcali więc numer ponownie. Bywało, że kiedy słyszalność przez parę minut była dobra, wszyscy śpiewaliśmy do słuchawki „Sto lat!", czyli polską wersję „Happy Birthday". Wiem z opowiadania mojego taty o przesłuchaniu, któremu jego rodzice i on jako mały chłopak zostali poddani, bo krytycznie coś mruczał pod nosem w trakcie oglądania komunistycznej propagandy w czeskocieszyńskim kinie. Kiedy był młodym człowiekiem, skierowano go do fizycznej pracy w hucie, aby się pozbył „przekonań religijnych" przed pójściem na studia. Mama opowiadała o tym, jak komunistyczne władze skonfiskowały i upaństwowiły firmę jej ojca.

Kiedy zmarła mamy ukochana babcia, władze nie zezwoliły na jej przyjazd na pogrzeb. Za wyjazd z kraju urzędy napiętnowały i mamę, i ojca jako zdrajców i wszczęły sprawę w sądzie. Wyrok wydano zaocznie.

Wysyłaliśmy do dziadków paczki. Suszone morele i witaminy, rzeczy, których nie mogli kupić. Mając osiem lat, w napływie wielkoduszności wysłałam kuzynom moją kolekcję smerfów. Bardzo tego wkrótce żałowałam, bo utraciłam ulubioną zabawkę, a z kuzynami nie mogłam się nawet zobaczyć.

Dziadkowie też przysyłali paczki. Do dziś pamiętam teatr marionetkowy z kurtyną i różnorakimi kulisami. Marionetki były wspaniałe: były królewna, królewicz, czarownica, diabeł i inne. Był też wypchany wodnik, bajkowa postać odstraszająca dzieci od wody. Mój wodnik był jednak przyjazny, miał szeroki filcowy uśmiech i elegancki kapelusz naszyty na głowie.

* * *

Miałam 13 lat, kiedy komunizm upadł. Jako dziewczynka modliłam się, aby tak się stało. Rodzice nie namawiali mnie do modlenia się. Dla mnie komunizm był synonimem ucisku i rozłąki, czymś, co należało przedstawić Bogu.

Po demontażu berlińskiego muru wyjazdów do Republiki Czeskiej zaliczyłam sporo. Ale pewnych rzeczy, których emigrant się wyrzeka, już nigdy nie może odzyskać. Każdy emigrant żyje na pograniczu dwóch światów. W pewnym sensie ani jeden, ani drugi z tych światów nie jest w pełni ojczyzną. Nie czułam się jak w domu, kiedy po studiach spędziłam jakiś czas w Republice Czeskiej. Z radością wróciłam do Kanady.

Tyle refleksji córki, której rodzice wyrwali się z komunizmu. Spostrzeżeń uzyskanych pośrednio, w trakcie spokojnej, nieskrępowanej młodości w podmiejskim Toronto. Jestem dumna z moich rodziców. Jestem im wdzięczna, że nie musiałam poznać komunizmu na własnej skórze. Nie musiałam, bo oni odeszli.

* * *

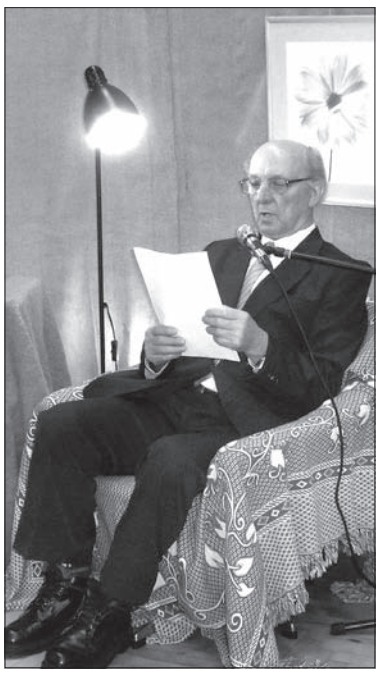
Na refleksje Andrei Mrozek zamieszczone na stronie internetowej grupy Tribut for Liberty zareagowało kilkunastu internautów – głównie z Kanady i Szwecji. **(s)**

GŁOSIK

Cierlicko czytało dzieciom na baliku

Głosik i Ludmiłka ubierali się do wyjścia i – jak to u nich nieraz bywa – cały czas się sprzeczali. Chociaż dostali jedno i to samo zaproszenie na imprezę polskiej szkoły i przedszkola w Cierlicku, to Ludmiłka przekonywała, że idą na spotkanie, gdzie dorośli będą czytać dzieciom, a Głosik – że wybierają się na balik

Gdy dotarli na miejsce, okazało się, że oboje mieli rację. Sala Domu Dzieci i Młodzieży udekorowana była karnawałowo, ze sceny uśmiechały się do nich kolorowe baloniki, do kurtyny natomiast poprzyczepiano duże różnokolorowe litery, tworzące napis „Całe Cierlicko czyta dzieciom". Okazało się, że czytanie bardzo dobrze można połączyć z tańcem. Pani dyrektor Barbara David zapraszała dorosłych, by kolejno zajmowali miejsce w fotelu pod lampą i czytali dzieciom (a także licznie zebranym rodzicom i dziadkom) fragmenty bajek, baśni czy legend. Każda z bajek była zapowiedzią kolejnego tańca. Na sali pojawiły się smerfy, Motyl Emanuel i Makowa Lala, którym towarzyszyły motylki ze zwiewnymi skrzydełkami, Koziołek Matołek (ten, co szedł do Pacanowa) z całym stadkiem kózek, kominiarze i pastereczki z baśni Hansa Christiana Andersena oraz zbójnicy. O zbójnikach, którzy chcieli zabrać pieniądze bacy na szałasie, czytała redaktorka „Głosu Ludu", Danuta Chlup. Wcześniej zasiedli w fotelu z tekstami w ręku prezes Koła Macierzy Szkolnej, Czesław Glac, jedna z absolwentek cierlickiej szkoły, dziś już mama, Irena Włosok, były dyrektor szkoły – Gustaw Walek, oraz prezes MK PZKO na Kościelcu, Tadeusz Smugala.



Gustaw Walek czyta fragment baśni H. Ch. Andersena.

Zdjęcia: DANUTA CHLUP

Mali kominiarze czekają na pastereczki.

Głosik i Ludmiłka uznali, że to niezły pomysł – połączyć czytanie z zabawą karnawałową. Uważnie też wysłuchali słów pani Ewy Katrušák, która przypomniała rodzicom, jak ważne jest, by codziennie przez 20 minut czytali swym dzieciom – nawet tym trochę większym lub całkiem już dużym. Pani Ewa wręczyła pani dyrektor dużą paczkę książek. Czyli nie ma obaw, że w Cierlicku nie będzie co czytać... **(dc)**

WITAMY

ADAM urodził się wczesnym rankiem 27 stycznia br. w Harlow (Anglia). Ważył 3 785 g, mierzył 55 cm. Rodzice Adasia – tato Marek Stuchlik z Karwiny i mama Krisztina z Budapesztu mieszkają obecnie w Anglii. Chłopczyk ma 2-letnią siostrzyczkę Annę. Rodzice wybrali dla synka imię Adam, ponieważ brzmi tak samo we wszystkich językach.

Adam to imię hebrajskiego pochodzenia, oznacza ogólnie człowieka, mężczyznę, albo też ziemię, rolę. To niezwykle popularne imię nosi szereg znanych osób – m.in. poeta Adam Asnyk czy niemiecki przedsiębiorca Adam Opel, założyciel znanej spółki. Adam obchodzi imieniny 24 grudnia.

KASIA i GOSIA to bliźniaczki, które przyszły na świat 18 listopada ub. roku w Karwinie. O ciut starsza Kasia ważyła 2 260 g i mierzyła 44 cm, Gosia miała 2 410 g i 46 cm. Rodzice – Mariam i Andrzej Szyjowie – cieszą się już z trzech córek. Najstarsza Magdalena skończy w czerwcu 11 lat i jest uczennicą 5. klasy polskiej szkoły w Karwinie. Wybierając imiona, rodzice kierowali się datą imienin. Kasia będzie obchodziła swe święto w dniu św. Katarzyny ze Sienny (29 kwietnia), a Małgosia w dniu św. Małgorzaty z Antiochii (13 lipca). **(dc)**

Zdjęcia: ARC

UWAGA RODZICE! Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech, które przyszły na świat w ostatnich miesiącach. Oprócz zdjęcia prosimy o informacje na temat imion i nazwisk rodziców, daty i miejsca urodzenia dziecka, prosimy podać także jego wagę urodzeniową i wzrost, ewentualnie dane na temat rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przesyłać na adres: danuta.chlup@glosludu.cz lub klasyczną pocztą na adres Redakcji.

GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA

Zdjęcia: ARC

CYRKOWY BALIK CIESZYŃSKICH PRZEDSZKOLAKÓW

Tradycyjnie w lutym nasi milusińscy z cieszyńskiego przedszkola przy ul. Grabińskiej bawią sie na baliku połączonym z obchodami Dnia Babci i Dziadka. Właśnie im, babciom i dziadkom, przede wszystkim dedykują swój program. Po zeszłorocznej wycieczce w kosmos, tym razem dzieci zaprosiły gości do „Cyrku Bambini di Grabina". Na scenie pojawił się więc pan pryncypał, były klauny, roztańczone małpki i pingwinki, baletnice, tresowane misie i koniki. Dzieci były wspaniałe, wszyscy nagradzali je więc gromkimi oklaskami. Wielkie podziękowania należą się nauczycielkom – pani Halince i pani Reni – za przygotowanie tak wspaniałego widowiska (pomimo, że przed balikiem wiele dzieci chorowało).

Po wizycie w cyrku maluchy wręczyły babciom i dziadkom małe podarunki i zaprosiły wszystkich do wspólnej zabawy. A że był to balik maskowy, mogliśmy podziwiać na przykład wróżki, piratów, króliczka, hipiskę, tęczę, królewny, dinozaura i biedronkę. Niespodzianką dla dzieci była wizyta prawdziwego cyrkowego klauna, który zabawiał je różnymi sztuczkami, ale największą frajdą dla nich były zwierzątka-baloniki, które klaun rozdał wszystkim dzieciom.

Niemałe podziękowania należą się również rodzicom – organizatorom tej przemiłej imprezy. Myślę, że wszyscy już dziś cieszymy się na przyszłoroczną wycieczkę z naszymi pociechami, na razie w nieznane. **Babcia H.**

BALIK W STONAWIE

Na nasz zimowy balik, który odbył się 12 lutego, przyszło dużo ludzi i sala Domu PZKO była zapełniona do ostatniego miejsca. Dzieci z przedszkola przygotowały taniec śnieżynek i gawronów, zaśpiewały zimową piosenkę i zarecytowały wierszyki dla babci i dziadka. Później występowały dzieci szkolne. Tańczyliśmy, śpiewaliśmy i recytowaliśmy wiersze z okazji Dnia Babci i Dziadka. Po małym poczęstunku do wspólnej zabawy zaprosiła nas piękna Królowa Zima – Jola Szwed. Dzieci przebrane w pomysłowe maski tańczyły poloneza. Dalsze zabawy prowadzili nasi starsi koledzy – Krysia Pękała i Łukasz Orszulik. Pod koniec zabawy odbyła się loteria, z nagrodą główną – tortem, który wygrała nasza koleżanka Kaja.

Główną nagrodą w loterii był tort w kształcie sera, do którego dobrały się myszki.

Uczniowie PSP Stonawa:
Albert Wróbel, Basia Navrátil, Karolina Michalek, Zbyszek Gabrhel

KARNAWAŁ W SERCU EUROPY

W sobotnie popołudnie salę Domu Robotniczego w Olbrachcicach „okupowały" dzieci z miejscowej szkoły i przedszkola. W programie mali balowicze pokazali regionalne zabawy i tańce, śpiewali piosenki, recytowali wiersze, by w końcu obdarować babcie i dziadków drobnymi upominkami. Odbył się konkurs tańca, a w części finałowej dzieci w barwnym korowodzie zaprezentowały swoje pomysłowe maski. **(sam)**

Fot. MAREK SANTARIUS

CZWARTEK 3 marca

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata **8.20** Polityka przy kawie **8.35** Banda Rudego Pająka **9.10** Domisie (s. anim.) **9.40** Koszmarny Karolek **9.55** Psie opowieści, czyli ochy i fochy **10.15** Heidi **10.50** My, wy, oni **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.40** Siódme niebo **13.40** Plebania (s.) **14.10** Klan (s.) **14.40** Eurowizja 2011 na bis **15.00** Wiadomości **15.15** Gwiezdny karnawał Jedynki **15.35** Plebania (s.) **16.00** Klan (s.) **16.30** Celownik **16.45** Mistrzostwa Świata w Oslo **17.55** Teleexpress **18.05** Mistrzostwa Świata w Oslo **19.05** Księżycowy miś **19.30** Wiadomości **20.25** Ojciec Mateusz (s.) **21.25** Sprawa dla reportera **22.20** Hidalgo - Ocean ognia (film USA) **0.45** Miłość - zawiłość (komedia rosyjska).

TVP 2

6.00 M.A.S.H. (s.) **6.35** Córki McLeoda (s.) **7.30** Na dobre i na złe (s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **10.50** Aleja gwiazd **11.45** KSM, czyli Kabaretowa Siła Miłości **12.55** Na wariackich papierach (s.) **13.50** Mistrzostwa Świata w Oslo **15.25** Barwy szczęścia (s.) **16.00** Panorama świat **16.35** A normalnie o tej porze **17.25** Gilotyna (teleturniej) **18.00** Panorama **18.40** Bitwa na głosy **19.00** Licencja na wychowanie (s.) **19.40** Sąsiedzi (s.) **20.10** Barwy szczęścia (s.) **20.45** Dr House (s.) **21.45** Instynkt **22.40** Siostra Jackie (komedia USA) **23.20** Punkt widzenia **0.15** Urodzony 4 lipca (film USA).

TV KATOWICE

6.00 Serwis info **6.12** Info poranek **6.53** Info traffic **7.10** Info poranek **7.48** Twoja@sprawa **8.03** Gość poranka **9.22** Info poranek **10.12** Biznes otwarcie dnia **10.50** Gość poranka **12.17** Biznes **13.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **17.00** Po sąsiedzku **17.35** Kroniki miejskie **17.50** Narciarski weekend **18.05** TV Katowice zaprasza **18.15** Kronika miejska **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności **19.25** Bliżej ludzi **20.00** Plus minus **20.17** Minęła 20-ta **21.06** Telekurier **22.15** Studio Lotto **22.30** Info dziennik **0.09** Umurage pamięć ludobójstwa (dok. hiszp.).

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.30** Kot w butach **9.00** Rodzina zastępcza plus **10.00** Daleko od noszy (s.) **10.30** Świat według Kiepskich (s.) **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** I kto tu rządzi? **12.00** Dom nie do poznania **13.00** Ostry dyżur (s.) **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Trudne sprawy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **21.00** Hotel 52 (s.) **22.00** Szpilki na Giewoncie (s.) **23.00** Kobiecy Klub Zbrodni (film USA) **0.00** Rozdroża - Opowieść o przebaczeniu (film USA).

TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedynką **8.30** Czarodziejskie przedszkole **9.00** Pszczółka Maja (s. anim.) **9.30** Doktor Quinn (s.) **10.15** Powrót do Edenu (s.) **11.05** O skarb Agnieszki Czeskiej **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **15.00** Planeta YÓ **15.55** Czarodziejskie przedszkole **16.30** AZ-kwiz **17.00** Mieszkać - to sztuka (mag.) **17.30** Wiadomości **17.45** Szpital na peryferiach - nowe losy (s.) **18.45** Wieczorynka **19.00** Wiadomości **20.00** Wysoka gra **20.55** Dzień D **21.45** Pr. dyskusyjny Michaeli Jílkovej **22.35** Policja kryminalna Paryż (s.) **23.30** Kochanki (s.) **0.20** Film o serialu „Znak konia" **0.35** Kamera na szlaku **1.00** Podróż po północnej Jamajce.

TVC 2

6.00 Seniorklub Milana Švihálka **6.30** Radiorock **7.00** Kosmopolis **7.30** Teatr żyje! (mag.) **8.05** Tajemnice ciał zwierząt **8.10** Alright? Alright! **8.30** Panorama **9.10** Czechosłowacki tygodnik filmowy **9.30** Osobistość w Dwójce **9.35** Akademia telewizyjna - Ludzie a społeczeństwo **9.38** Szkoła marzeń **10.15** Tata jak mama **10.35** Rodzina i ja **11.05** Włosy z Indii (dok.) **12.00** To tylko rokendrol **12.40** Zaproszenie do Dwójki **13.00** Diagnoza **13.15** Poradnik medyczny **13.30** Akademia telewizyjna - Ludzie a społeczeństwo **13.33** Szkoła marzeń **14.10** Tata jak mama **14.35** Rodzina i ja **15.00** William i Harry - życie książąt (dok.) **15.55** Osobistość w Dwójce **16.00** Kamera w podróży **16.55** Jan Štěpán **17.30** Bhutan - Snowman Trek (dok.) **17.55** Magazyn muzyczny **18.25** Meduza **18.55** Moja rodzina (s.) **19.30** Wiadomości w czes. j. migowym **19.40** Osobistość w Dwójce **19.45** Zaproszenie do Dwójki **20.00** Kultura z Dwójką **20.20** Sprawy wewnętrzne (dok.) **21.20** Ten nasz czeski charakter **21.50** Piękne straty (talk-show) **22.30** Poszukiwania czasu utraconego **22.50** Q (mag.) **23.20** Kampania (dok.) **0.15** Praga - żelazna kurtyna (film niem.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **9.05** Dwóch i pół (s.) **9.30** Córka D'Artagnana (film kopr.) **11.15** Tescoma ze smakiem **11.30** Lenssen i spółka (s.) **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Strażnik Teksasu (s.) **13.40** Wzór (s.) **14.35** Kobra 11 (s.) **15.35** Krok za krokiem (s.) **16.05** Bez śladu (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości **17.30** Tysiąc i jedna noc (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości **20.00** Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) **21.25** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **22.30** Nocne wiadomości **23.00** Ostateczna rozgrywka (film USA-kan.) **0.55** Świat gliniarzy (s.).

PRIMA

6.05 Wiadomości **6.55** Wiadomości regionalne **7.05** Fakty Barbory Tachecí **7.20** Magazyn kulinarny **7.50** M.A.S.H. (s.) **8.35** Will & Grace (s.) **9.15** Nakryto do stołu **10.05** To morderstwo, napisała (s.) **11.05** Diagnoza morderstwo (s.) **12.05** Babski oddział (s.) **13.05** M.A.S.H. (s.) **13.35** Pan Złota Rączka (s.) **14.10** Przyjaciele (s.) **14.40** Medium (s.) **15.40** Columbo (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty Barbory Tachecí **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości **19.50** VIP wiadomości **20.00** Show kulinarny **21.20** Kości (s.) **22.15** Młodsze o kilka lat **23.15** Nie ma doskonałych **0.30** Cień wątpliwości (film USA).

PIĄTEK 4 marca

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? **8.15** Polityka przy kawie **8.30** Banda Rudego Pająka **9.20** Z Jedynką po drodze **9.35** Operacja „Słoń" **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.40** Siódme niebo (s.) **13.40** Plebania (s.) **14.05** Klan (s.) **14.40** Eurowizja 2011 na bis **15.00** Wiadomości **15.15** Gwiezdny karnawał Jedynki **15.50** Moda na sukces (s.) **16.40** Celownik **17.00** Teleexpress **17.25** Plebania (s.) **17.55** Klan (s.) **18.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.05** Tomek i przyjaciele **19.30** Wiadomości **20.25** Wall-E (film USA) **22.20** Terminator - Kroniki Sary Connor (film USA) **23.10** Weekendowy magazyn filmowy **23.40** Pokój na końcu korytarza (film kanad.) **1.20** Historia Wendella Bakera (film USA).

TVP 2

6.05 M.A.S.H. (s.) **6.40** Córki McLeoda (s.) **7.30** Na dobre i na złe (s.) **8.30** Pytanie na śniadanie **10.45** Aleja gwiazd **11.05** Pogotowie modowe **11.25** Akcja - stylizacja **11.50** Kabaretowy Klub Dwójki **12.50** Na wariackich papierach (s.) **13.50** Licencja na wychowanie (s.) **14.25** Barwy szczęścia (s.) **15.00** Instynkt **16.00** Panorama świat **16.15** Gorący temat **16.35** A normalnie o tej porze **17.25** Gilotyna (teleturniej) **18.00** Panorama **18.45** Kabaretowy Klub Dwójki **19.05** Zaklinacz dusz (film USA) **19.55** Kocham Cię, Polsko! **20.05** Na dobre i na złe (s.) **21.10** Kocham Cię, Polsko! **22.45** Spokojnie, tatušku (film USA) **1.00** Był tu Willie Boy (film USA).

TV KATOWICE

6.00 Serwis info **6.12** Info poranek **6.23** Info traffic **7.48** Twoja@sprawa **8.03** Gość poranka **9.00** Serwis info **9.12** Gość poranka **9.50** Info poranek **10.12** Biznes otwarcie dnia **10.50** Gość poranka **12.17** Biznes **13.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.15** Biznes **17.00** Po sąsiedzku **17.25** TV Katowice zaprasza **17.35** Kroniki miejskie **17.45** Narciarski weekend **17.55** Trudny rynek **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności **19.25** Auto-fan **20.00** Plus minus **20.12** Forum **21.06** Telekurier **22.30** Info dziennik gość **0.09** Najlepsi gliniarze świata (dok. bryt.) **1.10** Forum.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.30** Scooby Doo i śnieżny stwór **9.00** Rodzina zastępcza plus **10.00** Daleko od noszy **10.30** Świat według Kiepskich (s.) **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** I kto tu rządzi? **12.00** Dom nie do poznania **13.00** Ostry dyżur (s.) **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Trudne sprawy **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.00** Epoka lodowcowa **21.45** Gothika (film USA) **23.50** Zabić prezydenta (film kopr.).

TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedynką **8.30** Czarodziejskie przedszkole **9.00** Pszczółka Maja (s. anim.) **9.30** Doktor Quinn (s.) **10.20** Powrót do Edenu (s.) **11.10** O skarb Agnieszki Czeskiej **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **15.00** Planeta YÓ **15.45** Czarodziejskie przedszkole **16.15** Film o filmie „Fimfarum 3" **16.30** Mała farma **17.00** Testownik **17.30** Wiadomości **17.45** Za szkołę **18.10** Spacer po dzikiej stronie **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki **19.00** Wiadomości **20.00** Znak konia (s.) **21.00** 13. komnata Stanislava Hložka **21.35** Wszystkoparty (talk-show) **22.25** Poirot: Zabójstwo Rogera Ackroyda (film br.) **0.05** Miasto kobiet (s.).

TVC 2

6.25 Terra musica (mag.) **6.55** Magazyn chrześcijański **7.25** Filmkompas **7.55** Entrée libre **8.30** Panorama **9.10** Czechosłowacki tygodnik filmowy **9.35** Akademia telewizyjna - Planeta Ziemia **9.40** Port **10.15** Przygody nauki i techniki **10.55** Sedno **11.05** Kraby (dok.) **11.30** Bhutan - Snowman Trek (dok.) **12.00** Magazyn muzyki folkowej **12.40** Zaproszenie do Dwójki **12.55** Chcesz mnie? **13.10** Masz mnie! **13.30** Akademia telewizyjna - Planeta Ziemia **13.35** Port **14.10** Przygody nauki i techniki **14.50** Sedno **15.00** Przędziwo życia **15.25** Bhutan - Snowman Trek **16.00** Mangrowce - zagrożone wybrzeże Brazylii (dok.) **16.55** Seniorklub Milana Švihálka **17.25** Rzeka w toku czasu **18.00** Pop Session **18.55** Moja rodzina (s.) **19.30** Wiadomości w czes. j. migowym **19.45** Zaproszenie do Dwójki **20.00** Kultura z Dwójką **20.20** Cudowna planeta: Prywatne życie prymatów (cykl dok.) **21.10** Olbrzymie mosty (dok.) **22.10** Mistrzowie czeskiego filmu animowanego **23.05** Flight of the Conchords (s.) **23.35** Gorodok **23.55** Sen nocy letniej (teatr TV) **1.10** Q (mag.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **9.05** Świat według Bundych (s.) **9.30** Czesko-słowacka SuperStar **10.50** Moja szokująca historia: Olbrzymy świata **11.40** Tescoma za smakiem **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Strażnik Teksasu (s.) **13.40** Wzór (s.) **14.35** Kobra 11 (s.) **15.35** Krok za krokiem (s.) **16.05** Bez śladu (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, **17.30** Tysiąc i jedna noc (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości **20.00** Nowożeńcy (film USA-niem.) **22.00** xXx (film USA) **0.25** Jesse Stone: Nocne przejście (film USA).

PRIMA

6.05 Wiadomości **6.55** Wiadomości regionalne **7.05** Fakty Barbory Tachecí **7.20** Magazyn kulinarny **7.50** M.A.S.H. (s.) **8.35** Will & Grace (s.) **9.15** Nakryto do stołu **10.05** To morderstwo, napisała (s.) **11.05** Diagnoza morderstwo (s.) **12.05** Babski oddział (s.) **13.05** M.A.S.H. (s.) **13.35** Pan Złota Rączka (s.) **14.10** Przyjaciele (s.) **14.40** Medium (s.) **15.40** Columbo (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty Barbory Tachecí **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości **19.50** VIP wiadomości **20.00** Morderstwa w Midsomer (s.) **21.50** Show Jana Krausa **22.55** Cold Creek Manor (film kopr.) **1.15** Mniej niż zero (film USA).

INFORMATOR

CO NA ANTENIE

POLSKIE AUDYCJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

WIADOMOŚCI POLSKIE: ČT 24, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00. Bliższe informacje o zmianach w nadawaniu programów regionalnych można znaleźć pod adresem: http://www.ceskatelevize.cz/vse-o-ct/technika/prijem-regionalniho-vysilani.

Wyemitowane programy można znaleźć także w archiwum ČT (www.ceskatelevize.cz, i-vysilani, program „Události v regionech", pod odpowiednią datą). Ewentualne pytania można wysłać na adres mailowy: renata.bilanova@ceskatelevize.cz.

Odbiór regionalnych programów ČT24 za pomocą anteny satelitarnej

Widzowie, którzy odbierają **program ČT z satelity ASTRA 3A na pozycji 23,5°E**, mogą od początku br. na terenie całej RC, ale także w innych krajach Europy, wybrać **niekodowaną emisję programu ČT24 w trzech wersjach**: ogólnokrajowej, północnomorawskiej i południowomorawskiej. Widz, który nastawi odbiór dowolnej wersji regionalnej, w pozostałym czasie będzie odbierać program ogólnokrajowy, bez konieczności przełączania stacji na odbiorniku satelitarnym.

Wyemitowane programy można znaleźć także w archiwum ČT (www.ceskatelevize.cz, i-vysilani, program „Události v regionech", pod odpowiednią datą). Ewentualne pytania można wysłać na adres mailowy: renata.bilanova@ceskatelevize.cz, postaramy się na nie jak najszybciej odpowiedzieć.

Do odbioru wersji regionalnych konieczne jest nastawienie na odbiorniku satelitarnym następujących parametrów:

Satelit ASTRA 3A
Pozycja 23,5° długości wschodniej
niekodowany
Częstotliwość 12 525 MHz
Polaryzacja wertykalna FEC 3/4
szybkość (symbolová rychlost) 27 500 kS/s

Regionalne wersje programu ČT24 będą oznaczone albo jako **ČT24 SM (dla regionu Moraw Północnych)**, albo **ČT24 JM (dla regionu Moraw Południowych)**.

UWAGA!
Odbiór satelitarny programu regionalnego ČT24 nie jest w gestii Telewizji Czeskiej. Ewentualne pytania czy reklamacje należy kierować do zarządcy danej platformy satelitarnej – UPC Direct, Digi TV, ewentualnie innych.

KALKULATOR WALUTOWY

Kursy walut w kantorach z dnia 2. 3. 2011

	Cieszyn ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,162	0,163	0,160	0,164
EUR	3,950	3,980	3,930	4,030
USD	2,860	2,920	2,830	2,930

	Czeski Cieszyn „Billa"	
	kupno	sprzedaż
PZL	6,006	6,314
EUR	23,741	24,959
USD	17,258	18,231

(dc)

WSPOMNIENIA

Dziś przypada 10. smutna rocznica, kiedy na zawsze ucichło szlachetne serce

śp. MARII JUROSZKOWEJ

z Łąk. O chwilę wspomnień proszą najbliżsi. RK-032

Dnia 3 marca mija 1. rocznica, kiedy od nas na zawsze odeszła

śp. EWA SIKOROWA

z Nawsia. O chwilę wspomnień proszą dzieci z rodzinami. GL-139

NEKROLOGI

W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych i znajomych, że dnia 1. 3. 2011 zmarł w wieku 80 lat nasz Kochany Ojciec, Teść, Dziadek, Szwagier i Wujek

śp. EUGENIUSZ DANEL

zamieszkały w Hawierzowie. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w piątek 4. 3. 2011 o godz. 15.00 z sali obrzędowej w Suchej Górnej. W imieniu zasmuconej rodziny synowie Czesław i Roman z rodzinami. AD-015

Wdzięcznym sercem ogarniamy wszystkich, którzy wzięli udział w uroczystości pogrzebowej

śp. EWY ŁYSEK

z Łomnej Miejskiej. Szczególne podziękowania kierujemy do ks. proboszcza Janusza Kiwaka za dostojne przeprowadzenie pogrzebu oraz do chóru kościelnego na czele z panią dyrygent Danielą Sławińską za uświetnienie obrzędu pięknym śpiewem. Zasmucona rodzina. GL-140

Firmy budowlane

SWABUD i SWAKOŃ

docieplanie elewacji, podbitki (palubky), wymiana okien PCV

przyjmujemy zlecenia na 2011 r. także w systemie dotacji zacieplenie ścian i wymiana okien (zelená úsporám)

kom. cz. 776 218 494, 608 556 915, 774 085 874

Szybka i fachowa realizacja zleceń.

Cieszyn, Puńcowska 93

www.swabud.cz

GL-902

CO W KINACH

KARWINA – Centrum: Megamocny (3, 4, godz. 15.30); Poznaj naszą rodzinkę (3, godz. 17.45); Dla niej wszystko (3, 4, godz. 20.00); Občanský průkaz (4, godz. 17.30); **KARWINA – Ex**: Poznaj naszą rodzinkę (4, godz. 19.00); **TRZYNIEC – Kosmos**: Burleska (3, 4, godz. 17.30); Dzień dobry TV (3, 4, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN – Central**: Dobre serce (3, godz. 19.00); Poznaj naszą rodzinkę (4, godz. 17.00); Nevinnost (4, godz. 19.00); **CIESZYN – Piast**: Czarny czwartek (3,godz. 16.15, 18.15; 4, godz. 16.15, 18.15, 20.15).

CO W TERENIE

GRÓDEK – Zarząd MK PZKO zaprasza na Bal Ostatkowy 5. 3. do Domu PZKO od godz. 19.00. W programie: wystąpi zespół „Olza", do tańca gra Jan Młynek. Każda para przynosi podarunek do tomboli.

GUTY – MK PZKO zaprasza na spotkanie z okazji Dnia Kobiet w niedzielę 6. 3. o godz. 15.00 do Domu PZKO. Program w wykonaniu dzieci.

NYDEK – MK PZKO zaprasza na Bal Ostatkowy w sobotę 5. 3. od godz. 19.00 do Domu PZKO w Nydku. O godz. 19.30 wystąpi zespół „Bystrzyca".

OLBRACHCICE – Zarząd MK PZKO zaprasza 5. 3. o godz. 19.00 na Bal Ostatkowy do Domu PZKO. Gra orkiestra „Forum" Bronisława Kapiasa. Dobrze zaopatrzone bufety, balowe atrakcje i pochowanie basy. Miejscówki z kolacją i losem do loterii w cenie 300 kcz do nabycia u prezes I. Guńkowej.

ODDZIAŁ LITERATURY POLSKIEJ BIBLIOTEKI REGIONALNEJ W KARWINIE – Zaprasza w piątek 4. 3. o godz. 17.00 na wernisaż: Agata Kaleta – fotografie, Barbara Kowalczyk – Ilustracje, grafika użytkowa do biblioteki.

▲ **UWAGA**! – Oddział Literatury Polskiej Biblioteki Regionalnej Karwina będzie 8. 3. od 13.00 do18.00 nieczynny ze względów technicznch. Przepraszamy.

PTM – Zaprasza na tradycyjne spotkanie członków i sympatyków PTM 11. 3., a nie w terminie jaki podaliśmy w ogłoszeniu 26. 2. Początek o godz. 18.00 w ogrodzie zimowym kawiarni „Noiva" w Czeskim Cieszynie. W programie Irena Martinek: „Aktualności epidemiologiczne".

PTTS „BŚ" – Informuje członków i sympatyków, że są jeszcze wolne miejsca na wycieczkę dnia 19. 3. do źródeł Wisły. Informacje i zgłoszenia pod nr. tel.: 733 729 069, 732 165 618, 596 311 685.

OFERTY

KOLEKCJONER KUPI pocztówki i monety. Tel.: 774 673 530. GL-106

ODKUPIĘ jakiekolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty – płacimy więcej niż jubiler – jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwoń kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432, 608 863 098. GL-107

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel.: 0048 605 255 770. GL-053

WYSTAWY

SALA MÁNESA, MIEJSKI DOM KULTURY, Karwina: do 27. 4. wystawa Renaty Filipowej pt. „Malowanie, art-protis, pet-art". Czynna: po, śr, pt: 9-15, wt, czt: 9-19.

POWIATOWE ARCHIWUM PAŃSTWOWE KARWINA: Wystawy: „Grzeszni ludzie miasta Karwina"; foyer „Wirtualna Karwina". Czynne: po, śr: 8-17, wt, czw, pt: 8-15.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: do 20. 3. wystawa pt. „Szkolnictwo na Śląsku Cieszyńskim"; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego". Czynne: wt-pt: 9-17.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza14**: do 6. 3. wystawa pt. „Czeski teatr kukiełkowy – historia i teraźniejszość"; stała ekspozycja pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim". Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka**: do 17. 4. wystawa pt. „Polacy na Zaolziu"; stała ekspozycja „Střípky z dějin Karviné". Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej-Lutyni, Masaryka 958**: do 22. 4. wystawa pt. „Płacę!". Czynna: po-pt: 8-16.30.

▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89**: 3. 3. o godz. 10.00 wernisaż wystawy pt. „Nie jesteśmy na to sami"; stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów". Czynne: wt-pt: 9-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14**: wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy". Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

CO ZA OLZĄ

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, ul. Mennicza 46, Cieszyn: wystawa pt. „Śladem Czarnej Julki – Karwina z czasów dzieciństwa Gustawa Morcinka". Czynna: wt-pt: 8-18, so: 9-15.

GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała: do 31. 3. wystawa pt. „Biała nad Białą". Czynna: po-pt: 8-18, so, nie: 10-18.

WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja: czynne codziennie 9-16.

WYNAJEM LOKALI KOMERCYJNYCH

- ***OLDRZYCHOWICE***
- ***strefa przemysłowa BALINY Trzyniec-Końska***

Oferujemy do długookresowego wynajęcia lokale komercyjne oraz zewnętrzne place utwardzone ok. 4.000 m kw. w kompleksie dawnego urzędu celnego w Oldrzychowicach nr 788 obok DH „Ocean", a także lokale komercyjne w budynku biurowym JAP TRADING, s.r.o. w strefie przemysłowej BALINY w Trzyńcu-Końskiej, nr 744 wraz z możliwością korzystania z usług celnych i logistycznych oraz rozładowywania kontenerów.

Zainteresowanych prosimy o kontakt e-mailowy: **japtrading@jap.cz** lub telefoniczny: **558 340 034**

GL-128

Ogłoszenia do »Głosu Ludu« przyjmowane są w dni powszednie:

- W redakcji „Głosu Ludu" przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: *ogloszenia@glosludu.cz*
- W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: *ad.serwis@hudeczek.cz*
- W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00.17.00, so 9.00-12.00. Tel.: 596 312 477; e-mail: *knih-k1pl@rkka.cz*

UWAGA

Przypominamy, że ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej" należy przysyłać bądź przynosić osobiście do redakcji najpóźniej do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

Dla każdego coś fajnego

Mnóstwo atrakcji przygotował w marcu dla najmłodszych mieszkańców miasta czeskocieszyński Dom Dzieci i Młodzieży.

W najbliższą sobotę dzieci lubiące popływać lub nieco się pochlapać mogą wyjechać do Aquaparku w Olesznej. Wyjazd z Czeskiego Cieszyna o 10.15, powrót o 16.15. Cena wyjazdu, 220 koron, obejmuje bilety – przejazdu i wstępu – oraz nadzór pedagogiczny.

Kto chciałby zabawić się twórczo i nie tylko, przy okazji spędzając noc poza domem, może skorzystać z oferty nazwanej „Dwa dni kreatywności". Początek imprezy w budynku DDM przy ulicy Grabińskiej w piątek, 11 marca o godzinie 16.00, zakończenie dnia następnego o 10.00. W programie warsztaty twórcze, dyskoteka oraz... sen – trzeba więc zabrać piżamę, śpiwór, mydło, szczotkę, pastę, kapcie itp.

DDM przychodzi też z pomocą tym, którzy dotychczas nie znaleźli pomysłu na spędzenie zbliżających się wakacji wiosennych. Możliwości są dwie: dla narciarzy i amatorów zjazdu na bobach jest to wyjazd do Górskiej Chaty Karolinka, w okolicy Wielkich Karlowic (cena w zależności od sprzętu zjazdowego od 2400 do 3040 koron, zgłoszenia pod nr tel. 774 730 038). Opcja druga to obóz miejski. – Gwarantujemy dobrą zabawę, szczegółowy program obozu dostępny jest na naszej stronie internetowej www.ddmtesin.cz – wyjaśnia Elżbieta Jedzok z DDM.

W okresie przed Wielkanocą planowane są także warsztaty ceramiczne, w których może wziąć udział każdy, kto chciałby w te święta przystroić swój pokój własnoręcznie wykonanymi ozdobami. Terminy warsztatów w tym miesiącu to 16, 18, 23 i 25 marca.

– W drugiej połowie tego roku przygotowaliśmy 40-procentowe rabaty dla uczestników organizowanych przez nas kółek zainteresowań. Ich ofertę znaleźć można na wspomnianej stronie internetowej – zachęca Elżbieta Jedzok. **(wib)**

Weekend z designem w Cieszynie

Żywa galeria designu Design Alive w Cieszynie to jedyne miejsce w Polsce, gdzie prezentowana jest stała ekspozycja najlepszego polskiego wzornictwa ostatnich lat. W sobotę 5 marca odbędzie się ponowne otwarcie odmienionej galerii z nowymi przedmiotami. Ciekawie zapowiada się także niedziela 6 marca na Zamku Cieszyn. Weekend w Cieszynie upłynie pod hasłem: „Przedwiośnie designu".

Nowy wystrój będzie można zobaczyć i przetestować 5 marca o godz. 18.00 podczas oficjalnego otwarcia żywej galerii designu Design Alive. A już od godz. 15.00 w zamkowej Oranżerii Design Bazar, czyli kiermasz z udziałem sklepów i grup projektowych, podczas którego będzie można oglądać i kupować m.in. meble, dodatki do mieszkań, elementy wystroju czy ubrania. Tego dnia galeria Design Alive rozpocznie też licytację jednej z… wewnętrznych ścian. To najprawdopodobniej pierwsza taka akcja w Polsce, która ma służyć wsparciu i promocji młodych projektantów. Firma, która wygra licytację będzie mogła na części ściany umieścić swoją reklamę. Pozostała część zagospodarowana zostanie przez utalentowanego młodego projektanta.

W niedzielę Zamek Cieszyn zaprasza na spotkanie z kobiecym designem. W związku z trwającą wystawą „Babski design. Waga ciężka" Zamek organizuje spotkanie z udziałem kobiet projektantek. Zaplanowano również warsztaty ceramiczne Bogdana Kosaka, a także pokaz samoobrony dla kobiet. Początek o godz. 11.00. **(r)**

Głos Ludu – Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Przy wsparciu finansowym Ministerstwa Kultury RC wydaje Kongres Polaków w RC, ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn 737 01, w wydawnictwie POL–PRESS, s.r.o., IČO: 00535613 ◆ Adres redakcji: Redakcja „Głos Ludu", ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn 737 01 ◆ Redaktor naczelny: Tomasz Wolff, wolff@glosludu.cz ◆ Zastępca redaktora naczelnego, redaktor sportowy: Janusz Bittmar, bittmar@glosludu.cz ◆ Redaktorzy terenowi: Jacek Sikora, sikoraj@glosludu.cz ◆ Danuta Chlup, danuta.chlup@glosludu.cz ◆ Witold Biernat, witold.biernat@glosludu.cz ◆ Doradca ds. reklamy: Beata Schönwald, beata.schonwald@glosludu.cz ◆ Telefony: sekretariat/centrala 558 731 766, fax: 558 740 044, e-mail: info@glosludu.cz ◆ www.glosludu.cz ◆ Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty ◆ Dostawę prenumeratorom prowadzi spółka Mediaservis s.r.o., Zákaznické centrum, Vídeňská 995/63, 639 63 Brno ◆ Zamówienia – tel.: 541 233 232, fax: 541 616 160, e-mail: predplatne@mediaservis.cz ◆ Reklamacje – tel.: 800 800 890 ◆ Kolportaż: SmD, s.r.o., Mediaprint & Kapa Pressegrosso, s.r.o. ◆ Druk: Ringier Axel Springer Print CZ, a.s. Ostrawa ◆ Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo ich redagowania i skracania ◆ Numer ewidencyjny Ministerstwa Kultury RC: MK ČR E 588, nr Indeksu 42501, ISSN 1212-4222.

TIPSPORT EKSTRALIGA HOKEJA WKRACZA W ĆWIERĆFINAŁOWĄ FAZĘ

Trzyniec trafił na nieobliczalny Litwinów

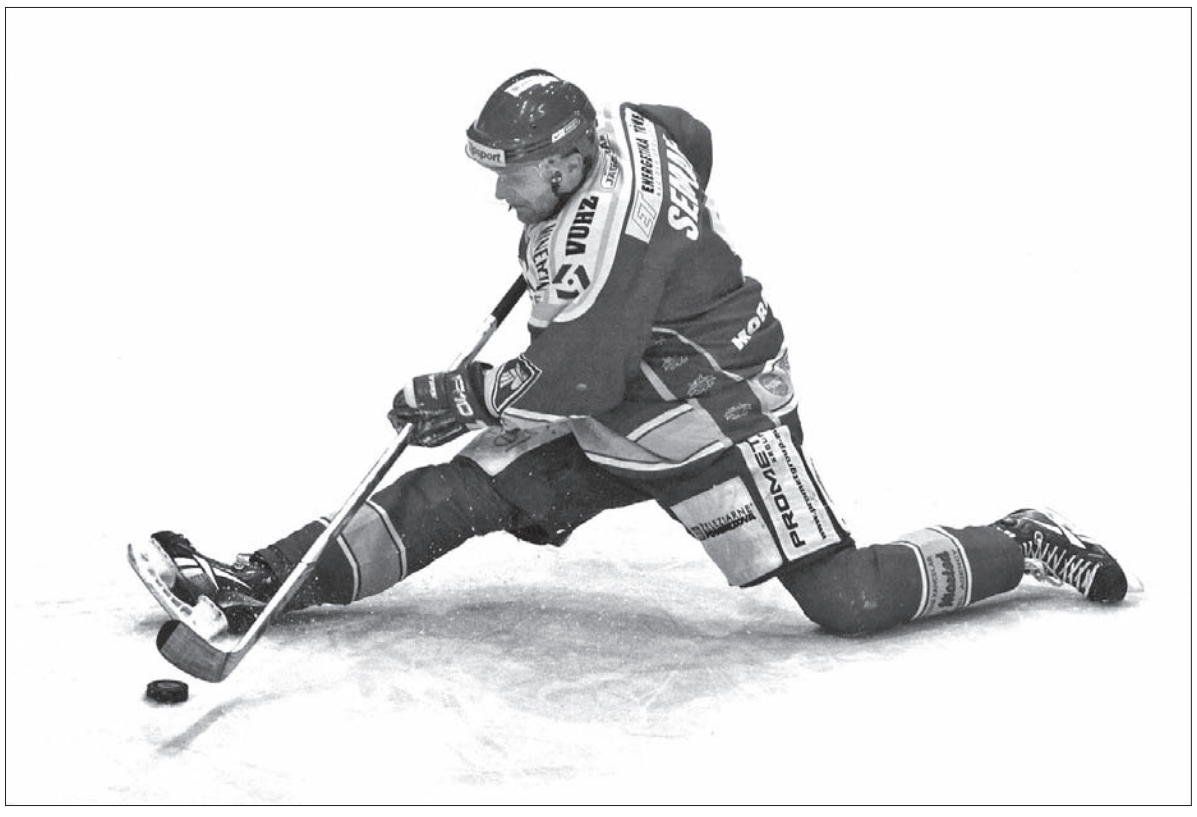
Do teraz Tipsport Ekstraliga hokeja na lodzie co poniektórym wybredniejszym kibicom mogła smakować jak kawa z automatu. Od dziś najszybsza gra kolektywna na świecie wkracza w ćwierćfinałową fazę. Szykuje się mocne espresso, tym bardziej, że od najbliższej soboty do rywalizacji włączą się także hokeiści Trzyńca. Najlepszy zespół fazy zasadniczej ekstraligi rozpoczyna ćwierćfinałową batalię od domowego dwumeczu z Litwinowem. Rywal wyeliminował w fazie wstępnej playoffs faworyta z Pilzna i nie boi się także drugiego właściciela Pucharu Prezydenta. Weekendowe mecze w trzynieckiej Werk Arenie rozpoczynają się o godz. 17.00 (sobota) i 18.10 (niedziela). Niedzielny pojedynek Trzyńca z Litwinowem na żywo pokaże stacja sportowa CT4 Sport. Do Litwinowa seria przenosi się na środę i czwartek (9/10 marca).

Na pierwszy ogień w ćwierćfinałach ruszają dziś mecze Czeskich Budziejowic z Witkowicami oraz Zlina z Pardubicami. W weekend dołączą duety Trzyńca z Litwinowem i Liberca ze Slavią Praga. Prażanie w emocjonującej i zaciętej serii wstępnej pokonali Karlowe Wary. Zespół trenera Vladimíra Růžički nie dysponuje wprawdzie plejadą gwiazd, Slavia może jednak w tym sezonie liczyć na wyrównane cztery formacje. W tej materii przypomina Trzyniec, który też jest mocny we wszystkich formacjach ofensywnych.

Pod Jaworowym szykują się do pierwszego meczu z Litwinowem bez zbędnej nerwówki. – Wszyscy sądzili, że zagramy z Pilznem, a tu taka niespodzianka. To tylko świadczy o tym, że tegoroczny sezon jest bardzo wyrównany – powiedział Břetislav Kopřiva, drugi trener HC Stalownicy Trzyniec. W Werk Arenie Stalownicy czują się mocni, na korzyść Trzyńca przemawia też mniejsze zmęczenie. Ostatni ostry mecz trzyńczanie zaliczyli 20 lutego w hutniczych derbach z Witkowicami. Przerwę podopieczni trenerów Pavla Marka i Břetislava Kopřivy wykorzystali do treningów i wyszlifowania wszystkich niezbędnych elementów gry. Kluczowe w serii z Litwinowem, grającym świetnie w defensywie, mogą być stałe fragmenty gry. Zadecyduje też aktualna forma liderów zespołu. Trzyniec liczy na instynkt strzelecki swojego elitarnego napastnika Martina Růžički i równą formę bramkarza Petera Hamerlíka. Litwinów z pewnością będzie chciał wykorzystać zwyżkę formy napastników Františka Lukeša i Petera Jánskiego. Obaj królują w statystykach playoffs swojego zespołu, obaj też w głównej mierze przyczynili się do wyeliminowania Pilzna.

W historii czeskiej ekstraligi to pierwszy wzajemny pojedynek Trzyńca i Litwinowa w playoffs. Stalowników mogą bez wątpienia mobilizować wyniki z obecnego sezonu. 17 listopada w ramach 21. kolejki Tipsport Ekstraligi hokeiści Trzyńca rozbili u siebie Litwinów kosmicznym wynikiem 10:1.

JANUSZ BITTMAR



Fot. MAREK SANTARIUS

W Tipsport Ekstralidze ruszają dziś pierwsze mecze ćwierćfinałowej fazy. Hokeiści Trzyńca włączą się do rywalizacji w najbliższą sobotę. Stalownicy trafili na Litwinów. Na zdjęciu trzyniecki obrońca Seman w efektownej pozie...

W SKRÓCIE

ORŁOWA PRZEGRYWA 0:2. Hokeiści Orłowej przegrali także drugi finałowy mecz playoffs grupy wschodniej II ligi. Zacięty pojedynek z Szumperkiem dobrnął we wtorek aż do rzutów karnych, w których więcej szczęścia miał eks-ligowy Szumperk. Orłowianie prowadzili już 2:0, ale zepsuli trzecią tercję przegraną 1:3. Iskierkę nadziei wykrzesał w 59. minucie Marek Ivan trafiając do siatki Szumperka podczas power play. Remis 3:3 wytrzymał aż do rzutów karnych. Decydującego gola zdobył w tej dyscyplinie Hulva. Dziś Szumperk przed własną publicznością może definitywnie przesądzić o losach finału. Bramki i asysty: 12. Ivan (Galvas), 15. Mikšan (Luka), 59. Ivan (Moravec) – 43. Matějka (Holík), 51. Ambruz (Sedlák), 55. Hulva, decydujący karny Hulva. Orłowa: Šafránek – Javín, Vnenk, Hegegy, Štefanka, Tomis, Galvas, Urbánek, Golab – Mikšan, Moravec, Luka – Studený, Ivan, Grygar – Blatoň, Valchař, Samiec – Škatula, Kraft, Holuša.

* * *

ADAM MAŁYSZ: CHCĘ ZOSTAĆ KRÓLEM HOLMENKOLLEN. Na nowym Holmenkollen w Oslo rozegrany zostanie dziś o godz. 17.00 konkurs skoków narciarskich o medale mistrzostw świata. Na obiekcie HS 134 Polacy liczą głównie na dobry występ dwójki Adam Małysz, Kamil Stoch. – Bardzo chciałbym zostać królem nowego Holmenkollen, ale skoczków z takimi marzeniami jest wielu. Trzeba po prostu dobrze skakać, a wówczas, jeżeli wszystko pójdzie dobrze tak, jak na normalnej skoczni, to znowu będę w stanie walczyć o medale – powiedział dyplomatycznie Małysz.

* * *

ZIMOWY TURNIEJ PIŁKARSKI W ORŁOWEJ. Wyniki ostatniej kolejki: Orłowa – Dziećmorowice 4:2 (Urban 3, Jatagandzidis – Matušík 2), Bogumin – Herzmanice 4:3 (Poštulka 2, Kempný, Kornak – Žitňanský, Valouch, Strojek), Stonawa – Sucha Górna 3:2 (Šurín 2, Javorský – Zálešký, Zíma). Triumfatorami turnieju zostali piłkarze Slavii Orłowa. **(jb)**

Przed startem II ligi piłkarskiej

Po pierwszej lidze piłkarskiej w najbliższy weekend rozgrywki wznowi także druga liga. Obaj reprezentanci naszego regionu, Fotbal Trzyniec i MFK Karwina, rozpoczynają wiosenną rewanżową rundę na wyjeździe. Podbeskidzki drugoligowiec zaliczy mecz na boisku Hluczyna, nadolziański zespół zagra na wyjeździe z Mostem. Warto podkreślić, iż zarówno Trzyniec, jak i Karwina nie zamierzają pełnić w wiosennej edycji roli chłopców do bicia.

FK FOTBAL TRZYNIEC

Ósmy zespół drugoligowej tabeli staje się powoli bazą afrykańskich piłkarzy. W wiosennej kadrze trenera Lubomíra Luhovego znajduje się aż trzech czarnoskórych futbolistów. Są to: Kenijczyk Patrick Onyango Oboya oraz Nigeryjczycy Ebus Onuchukwu i George Kukoya Gilmore. – Wszyscy dysponują dobrym, ba świetnym wyszkoleniem technicznym. To duży plus – powiedział nam szkoleniowiec Fotbalu Trzyniec, Lubomír Luhový. Pod wodzą słowackiego trenera trzyńczanie chcą grać nowocześnie, z naciskiem na ofensywny futbol. Już w zimowych sparingach widać było, iż nawyki z czasów poprzedniego trenera Jiřego Nečka – czyli długie (i zazwyczaj niedokładne) piłki w pole karne – to już zamierzchła przeszłość. Obecny Trzyniec będzie stawiał na atrakcyjny futbol, posiada zresztą piłkarzy, którzy powinni sprostać tym wymaganiom. Dobrą formą w ostatnich meczach kontrolnych błyszczał pomocnik František Hanus. Poprzednicy przy sterze Trzyńca z uporem maniaka chcieli Hanusa przekształcić w defensywnego pomocnika, ale dopiero Luhový odkrył w nim ofensywny potencjał. Hanus w sparingach regularnie trafiał do siatek rywali. – Pomocnicy muszą wspomagać napastników, we współczesnym futbolu to alfa i omega sukcesu – podkreślił Luhový. – To samo dotyczy bocznych obrońców, bo flankami wyprowadza się dziś większość akcji ofensywnych.

W sprawdzianie generalnym przed startem II ligi podopieczni Lubomíra Luhovego rozstrzelali Czeski Cieszyn 6:0. Piątoligowy rywal nie stawiał wielkiego oporu, obyło się też bez złośliwych fauli i kontuzji. – Cały zimowy okres przygotowawczy był w tej materii bardzo spokojny. Omijały nas kontuzje, mam nadzieję, że w ostrych meczach o drugoligowe punkty będzie podobnie – stwierdził trzyniecki szkoleniowiec.

Bramkarze: Martin Lipčák, Václav Bruk

Obrońcy: Ondřej Buzek, Michael Hupka, Jaroslav Chlebek, Radek Kuděla, Petr Lisický, Daniel Rehák

Pomocnicy: Ondřej Byrtus, Miroslav Ceplák, George Kukoya Gilmore, František Hanus, Petr Joukl, Pavel Malíř, Patrick Onyango Oboya, Patrik Siegl, Martin Surynek

Napastnicy: Ebus Onuchukwu, Peter Štyvar, Tomáš Mrázek

Przyszli: George Kukoya Gilmore (Ilanka Rzepin), Tomáš Mrázek (FKM Nové Zámky), Patrick Onyango Oboya (FK Most)

Odeszli: Tomas Radzinevicius (MFK Karwina), Martin Doležal (Sigma Ołomuniec), Tomáš Cihlář (Jihlawa), Martin Maroši (Brno), Marcin Bednarek.

MFK OKD KARWINA

Ekipa trenera Karla Kuli pasowana jest na wiosennego „czarnego konia" rozgrywek. Słychać nawet nieśmiałe okrzyki o awansie do I ligi. W jedenastym klubie drugoligowej tabeli podchodzą do tego typu przepowiedni z dużym dystansem. – Na dzień dzisiejszy interesuje nas tylko konsolidacja kadry i dobra gra w wiosennej rundzie rozgrywek – powiedział „Głosowi Ludu" Karel Kula. Były gwiazdor Banika Ostrawa zdaje sobie sprawę z tego, że w Karwinie prowadzi bardzo perspektywiczny zespół. – Mam dylemat, kogo wybrać do podstawowej jedenastki na mecz z Mostem. Tak mocną i wyrównaną drużynę mam zaszczyt trenować – stwierdził Kula. – Warunki w Karwinie są wyśmienite, a to przekłada się na dobrą atmosferę w drużynie. Chłopcy czują radość z gry.

W Karwinie młodość przeplata się z doświadczeniem. Obok Radka Slončíka, Martina Opica czy Jakuba Kafki wyrasta silna, młoda generacja piłkarzy. I podobnie jak w sąsiednim Trzyńcu, także w Karwinie stawiają na międzynarodowy futbol. W kadrze są m.in. Litwin Tomas Radzinevicius, Albańczyk Elvist Ciku i Serb Wladan Milosawljew. – Karwina przypadła mi do serca, stylem gry i atmosferą w zespole – powiedział nam Tomas Radzinevicius, który w swojej karierze strzelał bramki w czeskiej i polskiej ekstraklasie. Karwiniacy pojadą do Mostu w roli faworyta, aczkolwiek Karel Kula miarkuje przesadny optymizm. – Dziennikarze lubią nakręcać atmosferę, ja wolę stąpać po ziemi. Most to trudny rywal, podobnie jak Hluczyn, z którym zagramy w następnej kolejce. Zresztą cała druga liga jest w tym sezonie niezmiernie wyrównana – podkreślił karwiński trener.

Bramkarze: Jakub Kafka, Adam Kotrla, Gejza Pulen

Obrońcy: Josef Hoffmann, Tomáš Jursa, Peter Mráz, Lukáš Horvath, Ján Štajer, Tomáš Knötig, Martin Suchý

Pomocnicy: Elvist Ciku, Wladan Milosawljew, Ondřej Ficek, Michal Gonda, Martin Motyčka, Marcel Pavlík, Radek Slončík

Napastnicy: Tomas Radzinevicius, Martin Opic, Antonín Presl, Pavel Vrána, Zdeněk Látal

Przyszli: Tomas Radzinevicius (Liberec), Pavel Vrána (Dukla Praga), Antonín Presl (Pilzno), Peter Mráz, Adam Kotrla

Odeszli: Vladimír Mišinský (Hradec Kr.), Tomáš Zápotoka, Petr Pavlík, Tomáš Hájek

JANUSZ BITTMAR